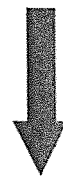


The language of the Treaty

There are four parts called articles

	Te Tiriti o Waitangi	The English Version
Article 1	Māori give to the Queen of England the right to have a governor in Aotearoa / New Zealand.	Māori give to the Queen control over all Aotearoa / New Zealand.
Article 2	The Queen agrees that Māori keep their independence and keep control over their lands and everything that is important to them. They give the Queen the right to buy land, if they want to sell it.	The Queen guarantees all Māori rights to land, forests and fishing. If Māori want to sell land they can only sell it to the Queen.
Article 3	The Queen gives Māori the same rights as British people.	The Queen gives Māori the same rights as British people.
Article 4 (spoken promise)	The Governor promised to protect Māori customs and the different religions in Aotearoa / New Zealand.	



Which Treaty?

The Treaty in Māori:

Signed by 512 Māori and by the British Governor on behalf of the Queen.

Recognised in international law.

This treaty maintains Māori authority in Aotearoa / New Zealand.

The Treaty in English:

Signed by 39 Māori.

This is the treaty that Captain Hobson wanted. Recognised by the New Zealand Government.

This treaty gives control to the Crown only.